

## Smlouva o zajištění výuky cizího jazyka

dle § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

### Česká republika, organizační složka – Národní bezpečnostní úřad

IČO: 68403569  
se sídlem: Na Popelce 2/16, 150 06 Praha 5 – Košíře  
zastoupená: ■■■■■ Mgr. Dagmar Urbancovou, ředitelkou odboru personálního  
bankovní spojení: ■■■■■  
ID DS: h93aayw  
e-mail: ■■■■■  
Číslo smlouvy: S106/23

(dále jen „**objednatel**“)

**a**

### Agentura Parole s.r.o.

IČO: 27285359  
se sídlem: Kaprova 42/14 110 00 Praha  
zastoupená: Vladimírem Vitvarem - jednatelem  
Společnost zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze,  
oddíl C, vložka 126029  
bankovní spojení: ■■■■■  
ID DS: 5t7jn8k  
e-mail: kurzy@parole.cz

(dále jen „**poskytovatel**“)

## I. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele uspořádat pro objednatel jazykový kurz.

Jazyk nebo jazyky: angličtina

Místo: Na Popelce 2/16, 150 06 Praha 5

Termín zahájení: 8.1.2024

Frekvence výuky: 1x týdně 90 minut

Cena za jednu lekci (90 min): 718 Kč. Dle § 57 Zákona o dani z přidané hodnoty je jazyková výuka osvobozena od DPH.

2. Pro účely této smlouvy se jednou lekcí rozumí vyučovací hodina v délce 90 minut.
3. Rozdělení účastníků je uvedeno v příloze č. 1 této smlouvy.

## II. Povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel je povinen provádět výuku v nejvyšší možné kvalitě, provést a zaznamenat vstupní diagnostiku jazykové úrovně účastníků kurzu a postupovat ve výuce s ohledem na zjištěnou úroveň. Poskytovatel je povinen předložit objednateli záznam o vstupní úrovni účastníků, bude-li o to objednatel kdykoliv v době trvání této smlouvy požádán.
2. Poskytovatel je povinen pravidelně vyhodnocovat výsledky výuky a informovat o nich objednatel.

3. Poskytovatel může po dohodě s objednatelem zajistit učební pomůcky, zejména učebnice. Cena těchto pomůcek není zahrnuta v ceně kurzu.
4. Objednatel je povinen zajistit poskytovatel veškerou součinnost potřebnou pro plnění předmětu této smlouvy, zejména zajistit účast frekventantů kurzu. Případná neúčast frekventantů nemá vliv na povinnost objednatele uhradit kurzovné, to neplatí, pokud je kurz na žádost objednatele zrušen postupem dle čl. IV. této smlouvy.
5. Objednatel umožní při dodržení svých režimových opatření poskytovateli vstup do objektu a objednatele a kontrolu výkonu práce zaměstnanců poskytovatele, příp. jeho spolupracovníků, podílejících se na plnění předmětu této smlouvy.
6. Objednatel má právo požádat v odůvodněném případě o výměnu lektora. Poskytovatel tuto změnu po dohodě s objednatelem zajistí v co nejkratším termínu.

### III. Platební podmínky

1. Objednatel se zavazuje platit pravidelně smlouvenou cenu za poskytované služby.
2. Fakturační období je 1 měsíc, splatnost faktury činí 14 dní od data jejího doručení.
3. Poskytovatel vede evidenci uskutečněných vyučovacích hodin v informačním systému is.parole.cz, do kterého objednateli umožní přístup. Tímto přístupem má objednatel kdykoliv možnost kontroly uskutečněných hodin. Přílohu faktury tvoří výpis lekcí z tohoto informačního systému. Údaje o uskutečněných vyučovacích hodinách jsou v informačním systému zaznamenány do 5 pracovních dnů od uskutečnění vyučovací hodiny. Pokud objednatel nezašle ve lhůtě splatnosti faktury námitku či rozpor se záznamem uskutečněných hodin, má se za to, že faktura odpovídá skutečně provedené práci poskytovatele. Poskytovatel zašle fakturu nejdříve 3. den kalendářního měsíce následujícího po konci fakturačního období. Objednatel má právo na uvedení emailové adresy nebo adres, na které bude poskytovatel zasílat údaje o uskutečněných vyučovacích hodinách po každé realizované vyučovací hodině. Cena kurzu byla sjednána jako smluvní a neměnná s výjimkou odst. 4 tohoto článku smlouvy.
4. Cenu uvedenou v odst. 1 je možné upravit v důsledku změny míry inflace zjištěné dle oficiálních údajů Českého statistického úřadu (dále jen „ČSÚ“) za uplynulý kalendářní rok, a to za těchto podmínek:
  - a. ke změně ceny může dojít poprvé v roce 2025 a následně každý další kalendářní rok v závislosti na hodnotě inflace zjištěné podle oficiálních údajů ČSÚ za uplynulý kalendářní rok; cenu lze zvýšit maximálně o roční míru inflace, která je vyjádřena přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen za uplynulý kalendářní rok,
  - b. změna ceny může být provedena v okamžiku, kdy budou ČSÚ zveřejněny oficiální údaje za uplynulý kalendářní rok, nikoliv zpětně k 1. lednu daného kalendářního roku,
  - c. o úpravu ceny je smluvní strana povinna písemně požádat druhou smluvní stranu po zveřejnění oficiálních údajů ČSÚ za uplynulý kalendářní rok,
  - d. k úpravě ceny dojde na základě písemného dodatku ke smlouvě v souladu s ustanovením odst. 3 článku V smlouvy.

### IV. Ostatní ustanovení

1. Objednatel může jednotlivé lekce kurzu na vlastní žádost předem zrušit. Oznámí-li objednatel zrušení lekce poskytovateli nejpozději 5 pracovních dní předem, příslušná lekce se nekoná a nebude účtována. Lekce zrušená později než 5 pracovních dní předem, ovšem více než 24 hodin předem, bude účtována ve výši 50 % ceny. Lekce zrušená později než 24 hodin před zahájením bude považována za uskutečněnou a bude fakturována v plném rozsahu. Rušení lekcí je nutno oznamovat na tel. číslo 840111249 nebo emailem na adresu: kurzy@parole.cz do 17 hodin předchozího pracovního dne.
2. Tato smlouva je uzavírána na dobu neurčitou s jednoměsíční výpovědní lhůtou, která počíná plynout od prvního dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.

## V. Závěrečná ustanovení

1. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvní stranou, která ji podepíše jako druhá.
2. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v informačním systému veřejné správy, který slouží k uveřejňování smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o registru smluv**“).
3. Dodavatel bere podpisem této smlouvy na vědomí, že objednatel je povinen podle zákona o registru smluv zaslat smlouvu bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od uzavření smlouvy, správci smluv k uveřejnění prostřednictvím registru smluv.
4. Práva a povinnosti z této smlouvy se řídí jejími podmínkami, Všeobecnými obchodními podmínkami poskytovatele a zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
5. Podpisem této smlouvy objednatel prohlašuje, že byl detailně seznámen s Všeobecnými obchodními podmínkami poskytovatele, porozuměl jejich obsahu a považuje je za nedílnou součást této smlouvy. Objednatel dále prohlašuje, že smlouva odpovídá jednání, které vlastnímu uzavření této smlouvy předcházelo, a že VOP neobsahují žádná ustanovení, která by považoval za překvapivá.
6. Veškeré změny a doplňky této smlouvy je možno činit pouze v písemné formě.
7. Stane-li se některé ustanovení této smlouvy neplatné či neúčinné, nemá tato skutečnost vliv na platnost a účinnost ostatních ustanovení této smlouvy.
8. Smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží 1 výtisk, to neplatí, je-li smlouva je uzavřena elektronicky a opatřena zaručenými elektronickými podpisy osob smluvní strany zastupujících.
9. Tato smlouva byla sepsána na základě pravé a svobodné vůle smluvních stran prosté veškerého jejich omylu, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.
10. Na důkaz shora uvedeného připojují účastníci prostřednictvím svých statutárních zástupců, vlastnoruční podpisy.

Příloha č. 1 – rozdělení účastníků výuky

V Praze dne .....

V ..... dne .....

Poskytovatel:

Objednatel:

.....  
Agentura Parole s.r.o.  
Ing. Bc. Vladimír Vitvar, MBA  
jednatel

.....  
Národní bezpečnostní úřad  
Mgr. Dagmar Urbancová  
ředitelka odboru personálního